

От издателя

«Толковый словарь французской утвари от эпохи Каролингов до Возрождения», выпущенный в 1858—1875 гг., открыл в европейском книжном деле целое направление. Иллюстрированные словари и энциклопедии древностей появились в Англии, Германии и др. странах, но в их ряду труд Виолле-ле-Дюка остался базовым: все авторы или составители изданий такого рода широко использовали его, дополняя новыми фактами. За прошедшие полтора века историческая наука ушла далеко вперед и необходимость пересмотра некоторых положений Виолле-ле-Дюка очевидна, но дискуссия возникает по поводу частных вопросов, а не всего комплекса «Толкового словаря».

В России это классическое исследование почти неизвестно, практическая потребность в нем существует. Преподаватели, книжные и театральные художники, коллекционеры, музейные работники — вот далеко неполный перечень лиц, которым по роду их профессиональной деятельности, необходимо постоянно обращаться к подобным изданиям, а точкой отсчета при создании словаря Виолле-ле-Дюк видел реализацию этих целей (см. «От автора»).

Заняться изданием словаря Виолле-ле-Дюка мы хотели давно, но отпугивала сложность предиздательской подготовки — шесть томов, более двух тысяч иллюстраций... В результате, был выработан компромиссный, но не противоречащий структуре издания вариант. «Толковый словарь» выходил в Париже